



พค. 2/445  
3 ก.ย. 53  
14-306.

|                           |
|---------------------------|
| สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี |
| รับที่ 6434               |
| วันที่ 3 ก.ย. 2553        |

นพ. 12

ที่ กค 0100/17016

กระทรวงการคลัง

ถนนพระราม 6 กทม. 10400

๒ กันยายน 2553

เรื่อง รายงานผลการลงนามในสัญญาเงินกู้โครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3) และโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0506/4686 ลงวันที่ 17 มีนาคม 2553

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนาสัญญาเงินกู้โครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3)
  2. สำเนาสัญญาเงินกู้สำหรับค่าปรับราคาวัสดุก่อสร้าง (Price Adjustment)
  3. สำเนาสัญญาเงินกู้โครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์

ตามหนังสือที่อ้างถึง คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ 9 มีนาคม 2553 เห็นชอบให้กระทรวงการคลัง โดยสำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้าน (องค์การมหาชน) (สพพ.) ดำเนินการให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (สปป. ลาว) เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3) วงเงิน 405 ล้านบาท และโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ สปป.ลาว ในวงเงิน 250 ล้านบาท โดยให้ สพพ. กู้เงินจากธนาคารเพื่อการส่งออกและนำเข้าแห่งประเทศไทย (ธสน.) ในวงเงิน 200 ล้านบาท และธนาคารออมสินในวงเงิน 205 ล้านบาท แล้วนำไปให้ สปป. ลาว กู้ต่อสำหรับโครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 และให้ สพพ. กู้เงินจากธนาคารพาณิชย์หรือธนาคารเฉพาะกิจ วงเงิน 250 ล้านบาท แล้วนำไปให้ สปป.ลาว กู้ต่อสำหรับโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ นั้น

กระทรวงการคลัง โดย สพพ. ได้ดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรีที่กล่าวข้างต้นแล้ว ดังนี้

1. เมื่อวันที่ 24 สิงหาคม 2553 ผู้อำนวยการ สพพ. ได้ลงนามในสัญญาเงินกู้กับ ธสน. วงเงิน 200 ล้านบาท เพื่อเป็นแหล่งเงินทุนสำหรับโครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 และลงนามในสัญญาเงินกู้กับธนาคารออมสินวงเงิน 455 ล้านบาท เพื่อเป็นแหล่งเงินทุนสำหรับโครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 จำนวน 205 ล้านบาท และโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์จำนวน 250 ล้านบาท โดยมีสรุปเงื่อนไขทางการเงิน ดังนี้

### 1.1 ธนาคารเพื่อการส่งออกและนำเข้าแห่งประเทศไทย

- |                  |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) วงเงินกู้     | 200 ล้านบาท                                                                                                                                                                                                              |
| 2) อัตราดอกเบี้ย | แบ่งเป็น 2 กรณี คือ<br>- ร้อยละ 0.50 ต่อปี โดยมีเงินฝากค้ำประกัน<br>เต็มจำนวนเงินกู้<br>- อัตราดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 6 เดือน เฉลี่ยของ<br>5 ธนาคารพาณิชย์ขนาดใหญ่ บวกส่วนต่าง<br>ร้อยละ 1.75 ต่อปี กรณีไม่มีเงินค้ำประกัน |
| 3) อายุสัญญา     | 10 ปี                                                                                                                                                                                                                    |

### 1.2 ธนาคารออมสิน

- |                  |                                                                                                         |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) วงเงินกู้     | 455 ล้านบาท                                                                                             |
| 2) อัตราดอกเบี้ย | อัตราดอกเบี้ยเงินฝากประจำ 6 เดือน เฉลี่ยของ<br>5 ธนาคารพาณิชย์ขนาดใหญ่ บวกส่วนต่าง<br>ร้อยละ 1.65 ต่อปี |
| 3) อายุสัญญา     | 10 ปี                                                                                                   |

2. เมื่อวันที่ 31 มีนาคม 2553 ผู้อำนวยการ สปป. ได้ลงนามในสัญญาให้ความช่วยเหลือทางการเงินกับ สปป. ลาว วงเงินรวม 655 ล้านบาท เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับการดำเนินโครงการตามที่กล่าวข้างต้น โดยมีสรุปเงื่อนไขทางการเงินและสาระสำคัญของสัญญาฯ ทั้ง 2 โครงการ ดังนี้

2.1 โครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3) วงเงิน 405 ล้านบาท โดย สปป. ลาว ได้ขอให้แยกสัญญาฯ ดังกล่าวออกเป็น 2 สัญญา คือ 1) สัญญาฯ สำหรับการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 วงเงิน 205 ล้านบาท และ 2) สัญญาฯ สำหรับค่าปรับราคาวัสดุก่อสร้าง (Price Adjustment) วงเงิน 200 ล้านบาท เนื่องจากเงื่อนไขทางการเงินของทั้ง 2 สัญญาฯ ที่กล่าว มีอายุสัญญาและระยะเวลาปลอดหนี้ที่แตกต่างกัน ดังมีรายละเอียดสรุปได้ ดังนี้

#### 2.1.1 การปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3)

- |                                   |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) วงเงินให้ความช่วยเหลือ         | 205 ล้านบาท                                                                                                                                             |
| 2) สถานที่ตั้งโครงการ             | ถนนหมายเลข 3 ช่วงห้วยทราย-บ้านสอ                                                                                                                        |
| 3) ผู้รับความช่วยเหลือ            | รัฐบาล สปป.ลาว                                                                                                                                          |
| 4) ผู้ให้ความช่วยเหลือ            | สำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับ<br>ประเทศเพื่อนบ้าน (องค์การมหาชน)                                                                                  |
| 5) วัตถุประสงค์สำหรับการช่วยเหลือ | เพื่อให้ซ่อมแซมและปรับปรุงถนนหมายเลข 3<br>ช่วงห้วยทราย-บ้านสอ โดยมีค่าใช้จ่ายดังนี้<br>(1) ค่าก่อสร้าง 185 ล้านบาท<br>(2) ค่าบริการที่ปรึกษา 20 ล้านบาท |

- |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6) อัตราดอกเบี้ย               | ร้อยละ 1.5 ต่อปี                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7) อายุสัญญา                   | 20 ปี (รวมระยะเวลาปลอดหนี้ 5 ปี)                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8) กำหนดชำระดอกเบี้ย           | 20 พฤษภาคม และ 20 พฤศจิกายน ของทุกปี                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 9) การชำระคืนเงินกู้           | ชำระคืน 15 ปีๆ ละ 2 งวด รวมทั้งสิ้น 30 งวด<br>โดยเริ่มชำระคืนวันที่ 20 พฤษภาคม 2558<br>และสิ้นสุดวันที่ 20 พฤศจิกายน 2572                                                                                                                                                                     |
| 10) ระยะเวลาสิ้นสุดการเบิกจ่าย | ภายใน 31 มีนาคม 2555                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11) การจัดซื้อจัดจ้าง          | (1) บริษัทผู้รับเหมาและบริษัทที่ปรึกษาต้องเป็น<br>บริษัทไทย<br>(2) จะต้องใช้สินค้าและบริการจากประเทศไทย<br>ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 50 ของมูลค่าสินค้าและ<br>บริการทั้งหมด<br>(3) บริษัทผู้รับเหมาและบริษัทที่ปรึกษาจะต้องมี<br>ฐานะทางการเงินดีและมีประสบการณ์ทำงาน<br>ที่มีลักษณะเดียวกับโครงการนี้ |
| 12) กฎหมายที่ใช้บังคับ         | กฎหมายของประเทศไทย                                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### 2.1.2 การจ่ายค่าปรับราคาวัสดุก่อสร้าง (Price Adjustment)

- |                                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) วงเงินให้ความช่วยเหลือ         | 200 ล้านบาท                                                                                                               |
| 2) ผู้รับความช่วยเหลือ            | รัฐบาล สปป.ลาว                                                                                                            |
| 3) ผู้ให้ความช่วยเหลือ            | สำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับ<br>ประเทศเพื่อนบ้าน (องค์การมหาชน)                                                    |
| 4) วัตถุประสงค์สำหรับการช่วยเหลือ | เพื่อจ่ายเป็นค่า Price Adjustment ของวัสดุก่อสร้าง<br>สำหรับงานก่อสร้างถนนหมายเลข 3                                       |
| 5) อัตราดอกเบี้ย                  | ร้อยละ 1.5 ต่อปี                                                                                                          |
| 6) อายุสัญญา                      | 30 ปี (รวมระยะเวลาปลอดหนี้ 10 ปี)                                                                                         |
| 7) กำหนดชำระดอกเบี้ย              | 20 พฤษภาคม และ 20 พฤศจิกายน ของทุกปี                                                                                      |
| 8) การชำระคืนเงินกู้              | ชำระคืน 20 ปีๆ ละ 2 งวด รวมทั้งสิ้น 40 งวด<br>โดยเริ่มชำระคืนวันที่ 20 พฤษภาคม 2563<br>และสิ้นสุดวันที่ 20 พฤศจิกายน 2582 |
| 9) ระยะเวลาสิ้นสุดการเบิกจ่าย     | ภายใน 31 มีนาคม 2554                                                                                                      |
| 11) กฎหมายที่ใช้บังคับ            | กฎหมายของประเทศไทย                                                                                                        |

## 2.2 โครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์

- |                                   |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) วงเงินให้ความช่วยเหลือ         | 250 ล้านบาท                                                                                                                         |
| 2) ผู้รับความช่วยเหลือ            | รัฐบาล สปป.ลาว                                                                                                                      |
| 3) ผู้ให้ความช่วยเหลือ            | สำนักงานความร่วมมือพัฒนาเศรษฐกิจกับ<br>ประเทศเพื่อนบ้าน (องค์การมหาชน)                                                              |
| 4) วัตถุประสงค์สำหรับการช่วยเหลือ | เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับการปรับปรุงถนน T2 และระบบ<br>ระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ โดยมีค่าใช้จ่ายและ<br>ขอบเขตของงานสรุปได้ ดังนี้ |

### (1) ค่าใช้จ่าย

- |                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| (1.1) ค่าก่อสร้าง                | 222 ล้านบาท |
| (1.2) ค่าอุปกรณ์ก่อสร้าง         | 10 ล้านบาท  |
| (1.3) ค่าบริการที่ปรึกษา         | 7 ล้านบาท   |
| (1.4) ค่าบริหารจัดการ            | 3 ล้านบาท   |
| (1.5) ค่าสำรองเผื่อเหลือเผื่อขาด | 8 ล้านบาท   |

### (2) ขอบเขตของงาน

- (2.1) ปรับปรุงผิวถนน T2 ช่วงที่ 1 ก่อสร้างทางเท้าและ  
ท่อระบายน้ำระยะทาง 3.2 กิโลเมตร
- (2.2) ปรับปรุงผิวถนน T2 ช่วงที่ 2 ระยะทาง 2.8 กิโลเมตร
- (2.3) ก่อสร้างถนน T2 ช่วงที่ 3 ระยะทาง 300 เมตร  
โดยเป็นถนน 4 ช่องจราจร พร้อมทางเท้าและ  
ท่อระบายน้ำ
- (2.4) ปรับปรุงร่องระบายน้ำคลองทุ่งสร้างนาง
- (2.5) ปรับปรุงบึงหนองคิ้วและร่องระบายน้ำ  
คลองหนองคิ้ว

- |                               |                                                                                                                            |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5) อัตราดอกเบี้ย              | ร้อยละ 1.5 ต่อปี                                                                                                           |
| 6) อายุสัญญา                  | 20 ปี (รวมระยะเวลาปลอดหนี้ 5 ปี)                                                                                           |
| 7) กำหนดชำระดอกเบี้ย          | 20 พฤษภาคม และ 20 พฤศจิกายน ของทุกปี                                                                                       |
| 8) การชำระเงินกู้             | ชำระคืน 15 ปีๆ ละ 2 งวด รวมทั้งสิ้น 30 งวด<br>โดยเริ่มชำระเงินวันที่ 20 พฤษภาคม 2558<br>และสิ้นสุดวันที่ 20 พฤศจิกายน 2572 |
| 9) ระยะเวลาสิ้นสุดการเบิกจ่าย | ภายใน 31 มีนาคม 2555                                                                                                       |

## 10) การจัดซื้อจัดจ้าง

- (1) บริษัทผู้รับเหมาและบริษัทที่ปรึกษาต้องเป็นบริษัทไทย
- (2) จะต้องใช้สินค้าและบริการจากประเทศไทย ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 50 ของมูลค่าสินค้าและบริการทั้งหมด
- (3) บริษัทผู้รับเหมาและบริษัทที่ปรึกษาจะต้องมีฐานะทางการเงินดีและมีประสบการณ์ทำงานที่มีลักษณะเดียวกับโครงการนี้

## 11) เงื่อนไขงานก่อสร้าง

งานก่อสร้างที่ต้องแล้วเสร็จภายในวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 ประกอบด้วย

- (1) งานปรับปรุงถนน T2 ช่วงที่ 1
- (2) งานปรับปรุงบึงหนองด้วง

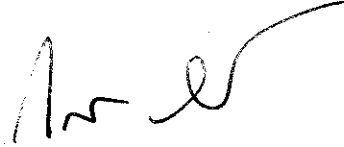
## 12) กฎหมายที่ใช้บังคับ

กฎหมายของประเทศไทย

กระทรวงการคลังขอเรียนว่า การปรับปรุงถนนหมายเลข 3 จะเป็นการซ่อมแซมถนน R3 ที่ได้รับความเสียหายจากภัยธรรมชาติให้อยู่ในสภาพพร้อมใช้งานและปลอดภัยแก่ผู้ใช้นั้น สามารถสนับสนุนและอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าระหว่างประเทศไทย สปป. ลาว และประเทศจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ สำหรับการให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่ สปป. ลาว เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ จะเป็นการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานในเขตเมืองหลวงชั้นใน เพื่อแก้ไขปัญหาจราจรและปัญหาน้ำท่วมในเขตศูนย์กลางของนครหลวงเวียงจันทน์ โดย สปป. ลาว ได้ให้ความสำคัญและถือเป็นส่วนหนึ่งของแผนงานเฉลิมฉลองนครหลวงเวียงจันทน์ครบรอบ 450 ปี ทั้งนี้ สพพ. ได้กำหนดให้งานก่อสร้างจำนวน 2 รายการ คือ 1) งานปรับปรุงถนน T2 ช่วงที่ 1 และ 2) งานปรับปรุงบึงหนองด้วง จะต้องดำเนินการให้แล้วเสร็จภายในวันที่ 1 พฤศจิกายน 2553 เพื่อให้ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี หรือผู้แทนรัฐบาลไทยได้ไปประกอบพิธีเปิดการใช้งานที่กล่าวระหว่างการเฉลิมฉลองฯ ระหว่างวันที่ 15 – 30 พฤศจิกายน 2553 ดังนั้น การให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่ สปป. ลาว ตามที่กล่าวข้างต้น จึงเป็นโอกาสอันดีของประเทศไทยที่จะได้มีส่วนร่วมในงานเฉลิมฉลองที่สำคัญของ สปป. ลาว ซึ่งจะเป็นการสนับสนุนนโยบายการต่างประเทศของรัฐบาลได้โดยตรงและเป็นการกระชับความสัมพันธ์ที่ดีกับ สปป. ลาว ยิ่งขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบผลการลงนามในสัญญาให้ความช่วยเหลือทางการเงินระหว่าง สปป. กัมพูชา กับรัฐบาล สปป. ลาว สำหรับโครงการปรับปรุงถนนหมายเลข 3 (R3) และโครงการปรับปรุงถนนและระบบระบายน้ำในนครหลวงเวียงจันทน์ ต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายกรณ์ จาติกวณิช)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

สำนักงานความร่วมมือพัฒนา

เศรษฐกิจกับประเทศเพื่อนบ้าน (องค์การมหาชน)

๖๒ ๖๑๗ ๖๖ ๖๖  
โทร 0 2357 3510 – 6 ต่อ 111

โทรสาร 0 2357 3519